

netelsan®



TİP : S20100

Dieselglobe

360° DİJİTAL SENSÖRLÜ TAVAN ARMATÜRÜ
CEILING ARMATURE WITH 360° DIGITAL SENSOR

KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL

Uyan: Kullanma kılavuzunu okumadan cihazın kurulumunu yapmayın

Warning: Please read the instruction manual before starting to mount the product



TS EN 60669-2-1
TS EN 60598-2-1



www.netelsan.com.tr

İÇİNDEKİLER

- ✓ Genel Emniyet Uyarıları
- ✓ Cihazın Temizlik, Bakım, Onarım Talimatı
- ✓ Cihazın Taşınması ve Depolanması Talimatı
- ✓ Cihazın Kullanım Alanları
- ✓ Cihazın Teknik Özellikleri
- ✓ Cihazın Kullanımı ile İlgili Uyarılar
- ✓ Cihazın Montajı ile İlgili Uyarılar

GENEL EMNİYET UYARILARI

- 1 ÜRÜNÜ AMBALAJINDAN ÇIKARINIZ, NAKLİYE ESNASINDA HASAR OLUP OLMADIĞINI VE TESLİMAT SIRASINDA GENEL GÖRÜNÜŞÜNÜ KONTROL EDİNİZ.
- 2 CİHAZIN MONTAJINI MUTLAKA BİR ELEKTRİK UZMANINA YAPTIRINIZ.
- 3 AMAÇ DIŞI KULLANMAYINIZ.
- 4 SULU VE NEMLİ ORTAMLARDA BULUNDURMAYINIZ.
- 5 TOZ-KİR-PAS OLAN YERLERDE KULLANMAYINIZ.
- 6 YÜKSEK GERİLİM UYGULAMAYINIZ.
- 7 SIVI TATBİKİNDE BULUNMAYINIZ.
- 8 DARBELERE KARŞI KORUYUNUZ.
- 9 CİHAZDA 220-240 V GERİLİM BULUNDUĞU İÇİN UZMAN OLMAYAN KİŞİLERCE DOKUNULMASI YA DA MONTAJININ YAPILMASI SAKINCALI VE TEHLİKELİDİR.

CİHAZIN TEMİZLİK, BAKIM, ONARIM TALİMATI

- 1 CİHAZ KİRLENDİĞİNDE YA DA GEREKEN DURUMLARDA DIŞINI KURU BİR BEZLE TEMİZLEYEBİLİRSİNİZ. KESİNLİKLE İSLAK VEYA NEMLİ BEZ KULLANMAYINIZ.
- 2 CİHAZ, BAKIM GEREKTİRMEZ, ARIZA DURUMUNDA İŞE MUTLAKA BİR ELEKTRİK UZMANINA VEYA ÜCRETSİZ DANIŞMA HATTIMIZA BAŞVURUNUZ, KESİNLİKLE KENDİNİZ MÜDAHALEDE BULUNMAYINIZ.

CİHAZIN TAŞINMASI VE DEPOLANMASI TALİMATI

- 1 CİHAZIN KAPAĞI CAM OLDUĞU İÇİN TAŞIMA ESNASINDA DİKKATLİ OLUNMALIDIR.
- 2 CİHAZI DEPOLARKEN ÜZERİNE AĞIR YÜK KONULMAMALIDIR. DARBE, SU VE NEME KARŞI KORUMA SAĞLANMALIDIR.

CİHAZIN KULLANIM ALANLARI

- Bina girişlerinde, binaların merdiven aralıklarında
- Daire içi uzun koridorlarda
- Daire içi gerekli konumlarda
- Kapalı otoparklarda
- Otellerde gerekli konumlarda
- Okullarda, hastahanelerde ve benzin istasyonlarında

CİHAZIN TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Model	Dieselglobe
Tip	S20100
Elektrik Bağlantısı	220 - 240 V 50 Hz
Aydınlatma Etki Alanı	360°
Yükseklik	3 m ± 30 cm
Genişlik	10 m ± 50 cm
Gücü	Max. 2x25 W'lık Enkandesan Ampüller
Zaman Ayarı	8 dk. ± 1 dk. Max. 8 sn. ± 2 sn. Min.
Çalışma Sıcaklığı	-20°C +40°C
Koruma Derecesi	IP20

CİHAZIN KULLANIMI İLE İLGİLİ UYARILAR

- 1 Cihazın montajını mutlaka bir elektrik uzmanına yaptırınız.
- 2 Mutlaka topraklama yapınız. (⚡)
- 3 Ayarlara başlamadan önce ampülleri takınız.
- 4 Cihazın beslemesine 6A sigorta bağlayınız.
- 5 Cihazın gün ışığı ve zaman ayarlarını yaparken birden ayarları yükseltip düşürmeyiniz.
- 6 Cihaza uyguladığınız ilk gün ışığı ve zaman ayarının sonucunu almadan ikinci bir ayar yapmayınız.
- 7 Hassasiyet ayarını yapıp emin olduktan sonra zamanı istediğiniz süreye ayarlayınız.
- 8 Gün ışığı ve zaman ayarını yaparken en sağlıklı sonucu, zamanı en kısaya getirerek, hassasiyeti ise yavaş yavaş arttırarak elde edebilirsiniz.
- 9 Cihazın camı kirlendiğinde dikkatli çıkarınız ve kuru bir bezle temizleyiniz.

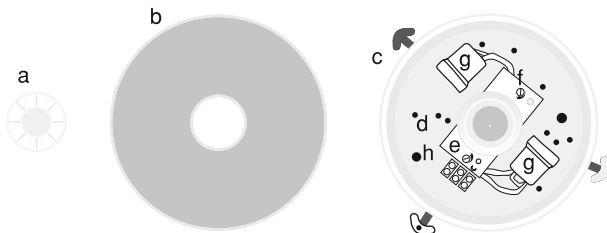
Kullanıldığı Tüm Alanlarda “ENERJİ TASARRUFU SAĞLAR”

CIHAZIN MONTAJI İLE İLGİLİ UYARILAR

- Cihazın montajını uzman bir elektrikçiye yaptırmayı ihmal etmeyiniz.
- Cihazın montaj işlemine başlamadan önce mutlaka gerilimi (sigorta / ana şalterler) kesiniz.
- Cihazı; klima, kalorifer ve buharlı (nemli) yerlere yakın monte etmeyiniz.
- Cihazınızı düz zemine monte ediniz.
- Cihazı monte edeceğiniz zemine sabitlemeyi düzgün yapınız.
- Cihazınızın gün ışığı ve zaman ayarını hem karanlıkta hem de aydınlıkta yapabilirsiniz.
- Cihazın bağlantılarını yaptıktan ve enerjiyi verdikten 10-15 sn sonra cihazın ayar işlemlerine başlayabilirsiniz.
- Cihazın fabrika çıkış ayarları gün ışığı; gündüze, zaman ayarı; en kısaya ayarlıdır.
- Cihazın hava şartlarına bağlı olarak aşırı ısınma ve soğumadan dolayı algılama alanı değişebilir.

MONTAJ PARÇALARI

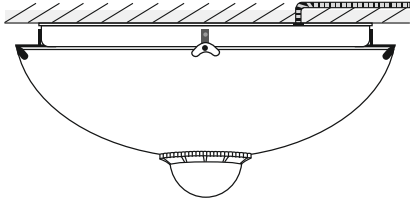
Şekil 1



- a** Üst Kapak Camını Tutturma Parçası
b Cam Kapak
c Ana Gövde (Alt Kapak)
d Tavana Montaj Delikleri

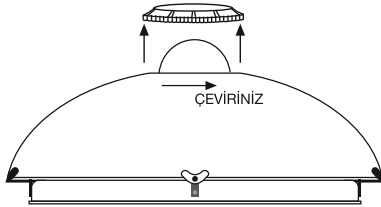
- e** Gün Işığı Ayar Trimpotu
f Zaman Ayarı Trimpotu
g Ampul Yuvaları
(E 27 Porselen Duy)
h 220 V Kablo Girişi

Şekil 2



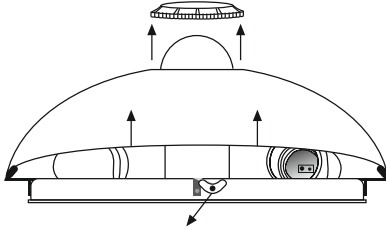
Tavanda Durması Gereken Pozisyon

Şekil 3



Cam Tutturma Parçalarını Saat Yönünün Tersine Çevirerek Açınız.

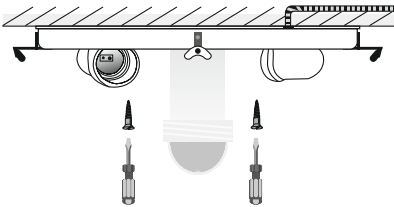
Şekil 4



Ana Gövdeyi (Alt Kapak) ve Cam Kapağı Birbirinden Ayırın.

Şekil 5

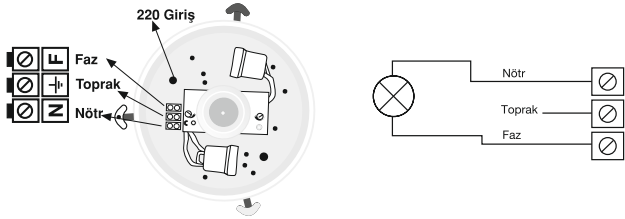
TAVAN MONTAJI



(220 - 240 V) Besleme Kablosunu ortadaki plastik parçayı delerek geçiriniz.
Tavana Montaj Deliklerinden (d) Cihazı Monte Ediniz.
(Dübel ve vidalar klemens tutturucu plastiğinin yanındadır.)

Şekil 6

ELEKTRİK ŞEMASI



F Şebekeden gelen 220 - 240 fazı (F) yazan yere bağlayınız.

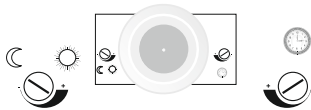
N Şebekeden gelen nötrü (N) yazan yere bağlayınız.

⚡ Mutlaka topraklama yapınız.

Cihazın elektrik bağlantılarını yaptıktan sonra, ayarlara başlamadan ampulleri takınız.

Şekil 7

GÜN IŞIĞI ve ZAMAN AYARI



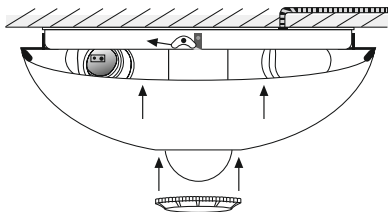
e- Gün ışığı ayarı

Gün ışığı trimpotunu (+) yöne doğru çevirdiğinizde hem gece hemde gündüz çalışır. Trimptu (-) yöne doğru çevirdiğinizde sadece gece çalışır.

f- Zaman ayarı

Zaman trimpot ayarı (-) konumunda en az sürede çalışır. Trimpot ayarını (-)'den (+)'ya çevirerek 8 sn. ile 8 dak. arasında zaman ayarı yapabilirsiniz.

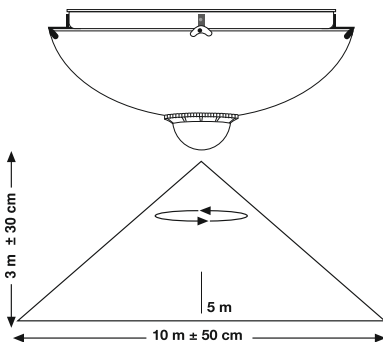
Şekil 8



Ana Gövdeye (Alt Kapak), Cam Kapağı ve Cam Tutturma Parçasını Monte Ediniz.

Şekil 9

ALGILAMA ALANI



MONTAJ ESNASINDA OLUŞABİLECEK ARIZALARIN GİDERİLMESİ TALİMATI

ARIZA	MUHTEMEL SEBEPLERİ	GİDERİLMESİ
Cihazın gerilim beslemesi yok	<ul style="list-style-type: none"> • Ev sigortası arızalıdır. • Devrede değildir. • Şebeke giriş hattında kısa devre vardır. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sigortayı değiştirin. • Şebeke şalterini açın; kabloyu voltmetre ile kontrol edin. • Bağlantıları kontrol edin.
Cihaz devreye girmiyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Gün ışığı ayarı yanlış yapılmıştır. • Ampul arızalıdır. • Elektrik şalteri KAPALIdır. • Ev sigortası arızalıdır. 	<ul style="list-style-type: none"> • Yeniden ayarlayın. • Ampulu değiştirin. • Şalteri açın. • Sigortayı değiştirin.
Cihaz sönmüyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Algılama alanında sürekli hareket mevcuttur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Algılama alanını kontrol edin.
Cihaz herhangi bir hareket algılamadan lambayı yakıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Cihaz sabit monte edilmemiştir. • Sizin farkedemediğiniz fakat sensörün algıladığı hareketler olabilir (duvarın arkasında oluşan hareket, lambaların hemen yanındaki küçük bir objenin hareketi v.s.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Gövdeyi sıkı şekilde monte edin. • Algılama alanını kontrol edin.
Cihaz hareket olmasına rağmen lambayı yakmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Sensörün algılama hassasiyetinden daha hızlı bir hareket olmuştur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Algılama alanını kontrol edin.
Sigorta atıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Muhtemelen bağlantı hatası var demektir. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tesisatınızı gözden geçiriniz.
Elektrik verildiğinde lamba yanıp sönmüyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Muhtemelen bağlantı hatası var demektir. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tesisatınızı gözden geçiriniz.

Daha Fazla Bilgi için : 0800 314 15 02 No.lu Teknik Destek Hattımızı Arayın!

INDEX

- | | |
|--|--|
| ✓ General Security Cautions | ✓ Usage Areas of the Product |
| ✓ Instructions For Cleaning, Maintenance and Repairing | ✓ Technical Information |
| ✓ Directory of Transportation and Storage | ✓ Cautions for Usage of the Product |
| | ✓ Cautions for Mounting of the Product |

GENERAL SECURITY CAUTIONS

- 1 TAKE THE PRODUCT OUT OF THE PACKAGE CONTROL IF THERE IS ANY DAMAGE OF TRANSPORTATION AND GENERAL VIEW OF THE PRODUCT.
- 2 THE MOUNTING OF THE PRODUCT MUST BE DONE BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.
- 3 DO NOT USE PRODUCT FOR DIFFERENT PURPOSE.
- 4 KEEP AWAY FROM WATER AND MOIST AREAS.
- 5 DO NOT USE AT DUSTY, DIRTY AND RUSTY PLACES.
- 6 DO NOT APPLY HIGH VOLTAGE.
- 7 DO NOT APPLY ANY LIQUID
- 8 PROTECT FROM STROKE
- 9 BECAUSE PRODUCT WORKS WITH 220-240V VOLTAGE, TOUCHING OR MOUNTING PRODUCT BY AN UNQUALIFIED PERSON IS VERY DANGEROUS.

INSTRUCTIONS FOR CLEANING, MAINTENANCE AND REPAIRING

- 1 WHEN THE DEVICE GET DIRTY OR AT NECESSARY CONDITION, YOU CAN CLEAN OUTSIDE OF THE DEVICE BY A DRY CLOTH, DO NOT USE ANY WET OR MOIST CLOTH.
- 2 DEVICE DOES NOT NEED ANY MAINTENANCE. WHEN DEVICE IS FAILED ABSOLUTELY APPLY AN ELECTRICIAN OR CONTACT US BY USING OUR FREECALL NUMBER.

DIRECTORY OF TRANSPORTATION AND STORAGE

- 1 PRODUCT CONTAINS GLASS PARTS SO MUST BE TRANSPORT CAREFULLY.
- 2 DO NOT APPLY WEIGHT ON DEVICE AT STORAGE. KEEP AWAY FROM WATER, MOIST AND STROKE.


USAGE AREAS OF THE PRODUCT

- At the Building Entrances, Stair Vestibules
- At the Long Halls within the Flats
- At the Places Necessary within the Flats
- At Covered Parking Lots
- At the Requisite Locations within the Hotels
- At the Schools, Hospitals, Petrol Stations, etc.

TECHNICAL INFORMATION

Model	Dieselglobe
Type	S20100
Electrical Connection	220 - 240 V 50 Hz
Detection Area (At Ceiling)	360°
Height	3 m ± 30 cm
Width	10 m ± 50 cm
Power	Max. 2x25 W Incandescent Light Bulb
Time Adjustment	8 m. ± 1 m. Max. 8 s. ± 2 s. Min.
Operating Temperature	-20°C +40°C
Protection Type	IP20

CAUTIONS FOR USAGE OF THE PRODUCT

- 1 Mounting of the product must be done by a qualified electrician.
- 2 Product must be grounded. ()
- 3 Before starting adjustment fix light bulb.
- 4 Connect 6A fuse to the source of device.
- 5 While doing the adjustment of daylight and time do not change the settings suddenly.
- 6 While doing the first adjustment, see the result and then do the second adjustment.
Do not apply daylight and time setting before observing the result of first adjustment.
- 7 After doing the Daylight adjustment you can do the time setting.
- 8 For best result; set the device to shortest time and increase the daylight setting slowly.
- 9 When the glass of device get dirty, carefully remove glass and clean by a dry cloth.

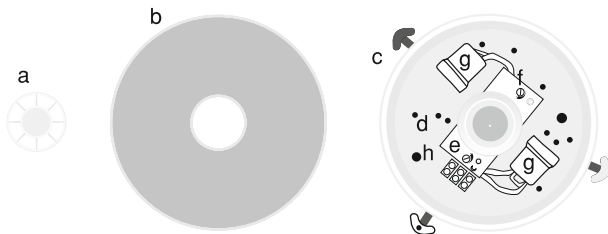
ENSURES ENERGY SAVINGS ALL USED AREAS

CAUTIONS FOR MOUNTING OF THE PRODUCT

- The mounting of the product must be done by a qualified electrician.
- Turn off the fuse before start mounting.
- Do not mount the product near to the radiator and moist areas.
- Mount the product to the smooth surface.
- Do the fixing smoothly to the mounting surface.
- Daylight and time setting can be done at dark or light.
- You can start adjusting the product 10-15 seconds later after doing the connections and applying the energy
- Factory Settings: Daylight - Lights / Time - Shortest.
- The detection area of the product can change with weather conditions like extreme heat or could.

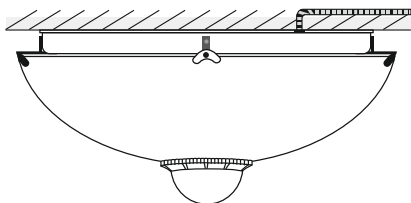
MOUNTING PIECES

Figure 1



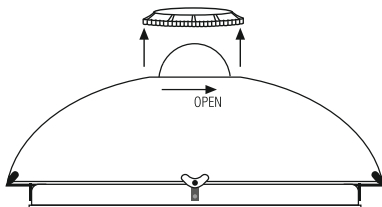
- | | |
|--|---|
| a Upper Cover Glass Attaching Piece | e Daylight Adjusting Trimmer |
| b Glass Cover | f Time Adjusting Trimmer |
| c Main Unit (Sub Cover) | g Lightbulb Housing
(E 27 Porcelain Socket) |
| d Ceiling Mounting Hole | h 220 V Cable Input |

Figure 2



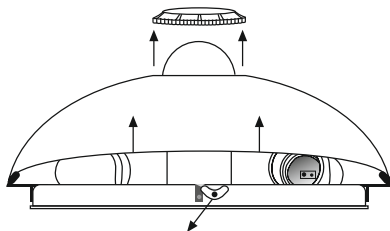
Position of Product at Ceiling

Figure 3



Turn glass attaching piece to the counter clockwise

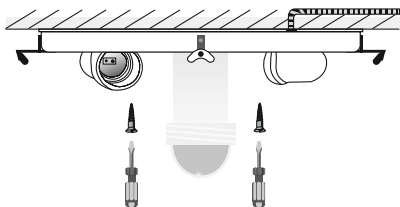
Figure 4



Separate the Main Unit (sub cover) and Glass Cover, from each other.

Figure 5

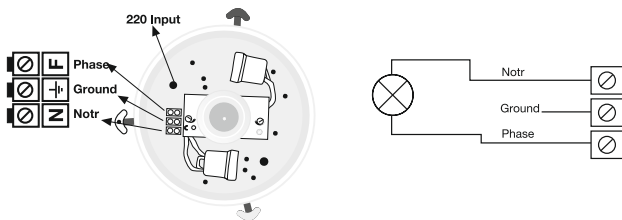
CEILING MOUNTING



Perforate Middle plastic piece and pass Phase/Feeding Cable (220-240 V). Mount the Product From Ceiling Holes. (Peg, screws and cable connection pins are in the hot-holder)

Figure 6

ELECTRIC SCHEME



F Connect 220-240 V Phase to (F) input coming from Network

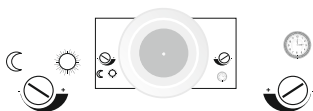
N Connect the neutral to (N) input coming from Network

⚡ Certainly connect ground.

Before starting adjustment, after doing the electrical connections of product, fix an electric bulb.

Figure 7

DAY LIGHT AND TIME SETTING



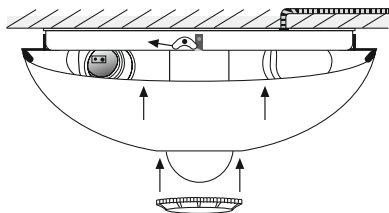
e- Day light setting

When you rotate the daylight trimpot towards (+) it operates at both day and night. When you rotate the trimpot to right (-), it operates only at night.

f- Time setting

Time trim-pot setting operates at shortest time in (-) position. By turning trimpot from (-) to (+), you can make a time setting from 8 sec. (min) to 8 min. (max).

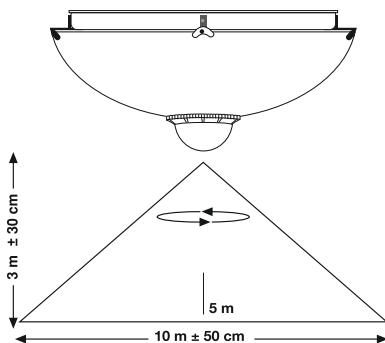
Figure 8



Mount the Glass Cover and Glass Attaching Piece to Main Unit (Sub Cover)

Figure 9

DETECTION FIELD



DIRECTORY OF DISSIPATION OF FAILURES WHILE MOUNTING

FAILURE	REASON	CORRECTION
No Voltage Feeding on device	<ul style="list-style-type: none"> • Home fuse is not working • Not on circuit • Short circuit at voltage input line 	<ul style="list-style-type: none"> • Change home fuse with new one • Turn on the voltage switch • Control the cable with voltmeter. • Control the connections
Device does not work	<ul style="list-style-type: none"> • Daylight setting made wrong • Light bulb is failed • Electric switch turned off • Home Fuse is failed 	<ul style="list-style-type: none"> • Do the settings again • Change the light bulb. • Turn on the electric switch • Get a new home fuse, control the connection
Device does not turn off	<ul style="list-style-type: none"> • Continuous movement in detection area 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the detection area
Device turns on the light without detecting any movement.	<ul style="list-style-type: none"> • Device has not been mounted stably. • There may be a little movement around the device. (A movement behind the wall or of little object near to lamp) 	<ul style="list-style-type: none"> • Mount the main unit strictly and carefully. • Control the detection area.
Device does not turn on the light although there is movement at detection area.	<ul style="list-style-type: none"> • Sensor do not detect fast movements because of its precision setting. 	<ul style="list-style-type: none"> • Control the detection area.
Fuse is blowing	<ul style="list-style-type: none"> • Connection failure 	<ul style="list-style-type: none"> • Control the installation
Light bulb turns on and off when electric is given	<ul style="list-style-type: none"> • Connection failure 	<ul style="list-style-type: none"> • Control the installation

WARRANTY CERTIFICATE

Brand of Product : **netelsan**
Type of Product : Ceiling Fixture with 360° Digital Sensor
Model of Product : **Dieselglobe**
Model Type : S20100
Warranty Period : Three years
Maximum Repair Time : Thirty Day of Work

Date of the documents are served and no: 09.12.2009-76519

Using this document is legal according to permission of Turkish Republic Ministry of Industry law is about "consumers rights protection" was numbered 4077.

Dealer Firm :
Sale Date of Commodity :
Invoice Date and No :
Serial No :

Manufacturer Firm

NETELSAN ELEKTRİK ELEKTRONİK SAN. TİC. LTD. ŞTİ.
Bağış Sitesi Mah. Garsan San. Sitesi 2308. Sk. No: 54. Y.Mah. / ANKARA / TÜRKİYE
(0 312) 257 11 64-65 • Fax: 257 07 50

Akdeniz Regional Home Office Karadeniz Regional Home Office
Tel.: (0.530) 322 48 67 Tel.: (0.530) 322 57 86

Marmara Regional Directorate

Mimar Sinan Mah. Selimide Cad. Mesfik. Sok. Yakup Apt.
No:1 D:4 Çekmeköy - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel.: (0.216) 640 03 19-20 • Fax: (0.216) 640 03 19

Çukurova Regional Home Office Bursa Regional Home Office
Tel.: (0.530) 322 57 26 Tel.: (0.530) 322 57 82

Ege Regional Directorate

Ömer Ahi. Is. Merkezi 1203111 Sok. No:3 Kat:6
Bair:606 Gıda Garsisi / İZMİR / TÜRKİYE
Tel.: (0.232) 433 45 20-22 • Fax: (0.232) 433 45 22



TS EN 60669-2-1
TS EN 60598-2-1



netelssan®

Diesel globe

GARANTİ BELGESİ

Mamülün Markası : **netelssan®**

Mamülün Cinsi : 360° Dijital Sensörü Tavan Armatürü

Mamülün Modeli : Diesel globe

Mamülün Tipi : S20100

Garanti Süresi : üç yıl

Azami Tamir Süresi : Otuz İş Günü

Belgenin Veriliş Tarihi ve Sayısı: 09.12.2009--76519

Bu belgenin kullanılmamasında; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik Uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

Satıcı Firma :
Mamülün Satış Tarihi :
Fatura Tarihi ve No :
Seri No :

Ünvanı Firma: Merkez

NETELSSAN ELEKTRİK ELEKTRONİK SİS. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.
Baki Sımsı Mah. Gürsan, Site# 2308, Sk. No: 54 Y. Mah. / ANKARA / TÜRKİYE
(0 312) 257 11 64-65 • Fax: 257 07 50

Azamiyet Bölge Home Office
Tel.: (0 550) 322 48 67

Karadeniz Bölge Home Office
Tel.: (0 550) 322 57 98

Çukurova Bölge Home Office
Tel.: (0 550) 322 57 26

Bursa Bölge Home Office
Tel.: (0 550) 322 57 82

Marмара Bölge Müdürlüğü

Mimar Sinan Mah. Şahinade Cad. Mışek Sok. Yakup Apt.
No:1 D:4 Çekmeköy - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel.: (0 216) 640 03 19-20 • Fax.: (0 216) 640 03 19

Ege Bölge Müdürlüğü

Ömer Ahi İş Merkezi 1203/111 Sok. No:3 Kat:6
Daire:606 Gıda Çarşısı / İZMİR / TÜRKİYE
Tel.: (0 232) 433 45 20-22 • Fax.: (0 232) 433 45 22



TS EN 60689-2-1
TS EN 60598-2-1

